Mat

Chapter 10

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Καὶ	προσκαλεσάμενος	τοὺς	δώδεκα	μαθητὰς	αὐτοῦ,	ἔδωκεν
மற்றும்	அழைத்து	-அந்த	பன்னிரண்டு	சீடர்களை	அவருடைய	கொடுத்தார்
G2532	G4341	G3588	G1427	G3101	G0846	G1325

αὐτοῖς	ἐξουσίαν	πνευμάτων	ἀκαθάρτων,	ὥστε	ἐκβάλλειν	αὐτὰ,
அவர்களுக்கு	அதிகாரத்தை	ஆவிகளின்	அசுத்தமான	ஆகவே	துரத்த	அவைகளை
G0846	G1849	G4151	G0169	G5620	G1544	G0846

καὶ	θεραπεύειν	πᾶσαν	νόσον	καὶ	πᾶσαν	μαλακίαν.
மற்றும்	குணமாக்க	எல்லா	நோயையும்	மற்றும்	எல்லா	பலவீனத்தையும்
G2532	G2323	G3956	G3554	G2532	G3956	G3119

> அப்பொழுது, இயேசு தம்முடைய பன்னிரண்டு சீடர்களையும் தம்மிடத்தில் வரவழைத்து, அசுத்தஆவிகளைத் துரத்தவும், எல்லா வியாதிகளையும் எல்லா நோய்களையும் நீக்கவும் அவர்களுக்கு அதிகாரம் கொடுத்தார்.

2

Τῶν	δὲ	δώδεκα	ἀποστόλων	τὰ	ὀνόματά	ἐστιν	ταῦτα:
-அந்த	மேலும்	பன்னிரண்டு	அப்போஸ்தலர்களின்	-அந்த	பெயர்கள்	ஆகும்	இவை:
G3588	G1161	G1427	G0652	G3588	G3686	G1510	G3778

πρῶτος	Σίμων,	ὁ	λεγόμενος	Πέτρος,	καὶ	Ἀνδρέας,	ὁ
முதலாவது	சீமோன்,	-அவர்	அழைக்கப்படும்	பேதுரு,	மற்றும்	அந்திரேயா,	-அவர்
G4413	G4613	G3588	G3004	G4074	G2532	G0406	G3588

ἀδελφὸς	αὐτοῦ;	καὶ	Ἰάκωβος	ὁ	τοῦ	Ζεβεδαίου,
சகோதரன்	அவருடைய;	மற்றும்	யாக்கோபு	-அவர்	-அவருடைய	செபெதேயுவின்,
G0080	G0846	G2532	G2385	G3588	G3588	G2199

καὶ	Ἰωάννης	ὁ	ἀδελφὸς	αὐτοῦ;
மற்றும்	யோவான்	-அவர்	சகோதரன்	அவருடைய;
G2532	G2491	G3588	G0080	G0846

> அந்தப் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களுடைய பெயர்களாவன: முந்தினவன் பேதுரு என்னப்பட்ட சீமோன், அவன் சகோதரன் அந்திரேயா, செபெதேயுவின் குமாரன் யாக்கோபு, அவன் சகோதரன் யோவான்,

3

Φίλιππος,	καὶ	Βαρθολομαῖος;	Θωμᾶς,	καὶ	Μαθθαῖος	ὁ	τελώνης;
பிலிப்பு,	மற்றும்	பர்தொலொமேயு;	தோமா,	மற்றும்	மத்தேயு	-அவர்	ஆயக்காரன்;
G5376	G2532	G0918	G2381	G2532	G3156	G3588	G5057

Ἰάκωβος	ὁ	τοῦ	Ἀλφαίου,	καὶ	Θαδδαῖος;
யாக்கோபு	-அவர்	-அவருடைய	அல்பேயுவின்,	மற்றும்	ததேயு;
G2385	G3588	G3588	G0256	G2532	G2280

> பிலிப்பு, பர்தொலொமேயு, தோமா, வரி வசூலிப்பவனாகிய மத்தேயு, அல்பேயுவின் குமாரன் யாக்கோபு, ததேயு என்னும் மறுபெயருள்ள லெபேயு,

4 Σίμων ὁ Καναναῖος, καὶ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, ὁ
சீமோன் -அந்த கானானேயன், மற்றும் யூதாஸ் -அந்த இஸ்கரியோத்து, -அவர்
G4613 G3588 G2581 G2532 G2455 G3588 G2469 G3588

καὶ παραδοὺς αὐτόν.
மேலும் காட்டிக்கொடுத்த அவரை.
G2532 G3860 G0846

> கானானியனாகிய சீமோன், அவரைக் காட்டிக்கொடுத்த யூதாஸ்காரியோத்து என்பவைகளே.

5 Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν ὁ Ἰησοῦς, παραγγείλας
இவர்களை -அந்த பன்னிரண்டு அனுப்பினார் -அந்த இயேசு, கட்டளையிட்டு
G3778 G3588 G1427 G0649 G3588 G2424 G3853

αὐτοῖς, λέγων, Εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπέλθητε, καὶ
அவர்களுக்கு, சொல்லி, -இல் வழி புறஜாதிகளின் வேண்டாம் போகாதீர்கள், மற்றும்
G0846 G3004 G1519 G3598 G1484 G3361 G0565 G2532

εἰς πόλιν Σαμαριτῶν μὴ εἰσέλθητε;
-இல் நகரம் சமாரியரின் வேண்டாம் நுழையாதீர்கள்;
G1519 G4172 G4541 G3361 G1525

> இந்தப் பன்னிரண்டுபேரையும் இயேசு அனுப்பும்போது, அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டுச் சொன்னது என்னவென்றால்: நீங்கள் யூதரல்லாதவர்களுடைய நாடுகளுக்குப் போகாமலும், சமாரியருடைய பட்டணங்களில் பிரவேசிக்காமலும்,

6 πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα
போங்கள் ஆனால் மாறாக -நோக்கி -அந்த ஆடுகள் -அந்த காணாமல்போன
G4198 G1161 G3123 G4314 G3588 G4263 G3588 G0622

οἴκου Ἰσραήλ.
வீட்டின் இஸ்ரவேலின்.
G3624 G2474

> காணாமற்போன ஆடுகளாகிய இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரிடத்திற்குப் போங்கள்.

7 πορευόμενοι δὲ κηρύσσετε, λέγοντες, ὅτι Ἤγγικεν
போகும்போது மேலும் பிரசங்கியுங்கள், சொல்லுங்கள், என்று சமீபித்திருக்கிறது
G4198 G1161 G2784 G3004 G3754 G1448

ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
-அந்த ராஜ்யம் -அந்த பரலோகத்தின்.
G3588 G0932 G3588 G3772

> போகும்போது, பரலோகராஜ்யம் சமீபமாக இருக்கிறது என்று பிரசங்கியுங்கள்.

8 ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, νεκροὺς ἐγείρετε, λεπροὺς
பலவீனமானவர்களை குணமாக்குங்கள், மரித்தோரை எழுப்புங்கள், குஷ்டரோகிகளை
G0770 G2323 G3498 G1453 G3015

καθαρίζετε, δαιμόνια ἐκβάλλετε; δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν
சுத்தமாக்குங்கள், பிசாசுகளை துரத்துங்கள்; இலவசமாக பெற்றீர்கள், இலவசமாக
G2511 G1140 G1544 G1432 G2983 G1432

δότε.
கொடுங்கள்.
G1325

> வியாதியுள்ளவர்களைச் சுகமாக்குங்கள், குஷ்டரோகிகளைச் சுத்தப்படுத்துங்கள், மரித்தோரை உயிரோடு எழுப்புங்கள், பிசாசுகளைத் துரத்துங்கள்; இலவசமாகப் பெற்றீர்கள், இலவசமாகக் கொடுங்கள்.

9 Μὴ κτήσησθε χρυσὸν, μηδὲ ἄργυρον, μηδὲ χαλκὸν εἰς
வேண்டாம் சம்பாதியுங்கள் தங்கத்தை, அல்லது வெள்ளியை, அல்லது செம்பை -இல்
G3361 G2932 G5557 G3366 G0696 G3366 G5475 G1519

τὰς ζώνας ὑμῶν,
-உங்கள் கச்சைகளில் உங்கள்,
G3588 G2223 G4771

> உங்களுடைய பைகளில் பொன்னையாவது, வெள்ளியையாவது, செம்பையாவது,

10 μὴ πήραν εἰς ὁδὸν, μηδὲ δύο χιτῶνας, μηδὲ
வேண்டாம் பையை -க்கு வழிக்கு, அல்லது இரண்டு அங்கிகளை, அல்லது
G3361 G4082 G1519 G3598 G3366 G1417 G5509 G3366

ὑποδήματα, μηδὲ ῥάβδον: ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης
காலணிகளை, அல்லது தடியை: தகுதியுள்ள ஏனெனில் -அந்த வேலையாள்
G5266 G3366 G4464 G0514 G1063 G3588 G2040

τῆς τροφῆς αὐτοῦ.
-அவனுடைய உணவுக்கு அவனுடைய.
G3588 G5160 G0846

> வழிக்காகப் பையையாவது, இரண்டு அங்கிகளையாவது, பாதணிகளையாவது, தடியையாவது எடுத்துவைக்கவேண்டாம்; வேலையாள் தன் ஆகாரத்திற்குத் தகுதியுள்ளவனாக இருக்கிறான்.

11 εἰς ἣν δ’ ἂν πόλιν ἢ κώμην εἰσέλθητε,
-இல் எந்த மேலும் எவ்வாறாயினும் நகரத்தில் அல்லது கிராமத்தில் நுழைந்தாலும்,
G1519 G3739 G1161 G0302 G4172 G2228 G2968 G1525

ἐξετάσατε τίς ἐν αὐτῇ ἄξιός ἐστιν, κἀκεῖ μείνατε
விசாரியுங்கள் யார் -இல் அதில் தகுதியுள்ளவன் ஆவான், அங்கே தங்குங்கள்
G1833 G5101 G1722 G0846 G0514 G1510 G2546 G3306

ἕως ἂν ἐξέλθητε.
வரையில் எவ்வாறாயினும் புறப்படுவீர்கள்.
G2193 G0302 G1831

> எந்தப் பட்டணத்திலாவது கிராமத்திலாவது நீங்கள் பிரவேசிக்கும்போது, அதிலே தகுதியானவன் யாரென்று விசாரித்து, நீங்கள் புறப்படும்வரைக்கும் அவனிடத்தில் தங்கியிருங்கள்.

12 εἰσερχόμενοι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν, ἀσπάσασθε αὐτήν.
நுழையும்போது மேலும் -இல் -அந்த வீட்டில், வாழ்த்துங்கள் அதை.
G1525 G1161 G1519 G3588 G3614 G0782 G0846

> ஒரு வீட்டிற்குள் பிரவேசிக்கும்போது அதை வாழ்த்துங்கள்.

13 καὶ ἐὰν μὲν ᾖ ἡ οἰκία ἀξία, ἐλθάτω
மற்றும் என்றால் உண்மையிலேயே இருக்கிறது -அந்த வீடு தகுதியுள்ள, வரட்டும்
G2532 G1437 G3303 G1510 G3588 G3614 G0514 G2064

ἡ εἰρήνη ὑμῶν ἐπ’ αὐτήν; ἐὰν δὲ μὴ
-அந்த சமாதானம் உங்களுடைய -மேல் அதன்மேல்; என்றால் ஆனால் இல்லை
G3588 G1515 G4771 G1909 G0846 G1437 G1161 G3361

ᾖ ἀξία, ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς
இருக்கிறது தகுதியுள்ள, -அந்த சமாதானம் உங்களுடைய -நோக்கி உங்களிடம்
G1510 G0514 G3588 G1515 G4771 G4314 G4771

ἐπιστραφήτω.
திரும்பட்டும்.
G1994

> அந்த வீடு தகுதியாக இருந்தால், நீங்கள் சொன்ன சமாதானம் அவர்கள்மேல் வரக்கடவது; தகுதியற்றவர்களாக இருந்தால், நீங்கள் சொன்ன சமாதானம் உங்களிடத்திற்குத் திரும்பக்கடவது.

14

καὶ	ὃς	ἂν	μὴ	δέξηται	ὑμᾶς,	μηδὲ
மற்றும்	எவன்	எவ்வாறாயினும்	இல்லை	ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை	உங்களை,	அல்லது
G2532	G3739	G0302	G3361	G1209	G4771	G3366

ἀκούσῃ	τοὺς	λόγους	ὑμῶν,	ἐξερχόμενοι	ἔξω	τῆς
கேட்கவில்லை	-அந்த	வார்த்தைகளை	உங்கள்,	புறப்படும்போது	வெளியே	-அந்த
G0191	G3588	G3056	G4771	G1831	G1854	G3588

οἰκίας	ἢ	τῆς	πόλεως	ἐκείνης,	ἐκτινάξατε	τὸν	κονιορτὸν
வீட்டிலிருந்து	அல்லது	-அந்த	நகரத்திலிருந்து	அந்த,	உதறுங்கள்	-அந்த	புழுதியை
G3614	G2228	G3588	G4172	G1565	G1621	G3588	G2868

τῶν	ποδῶν	ὑμῶν.
-உங்கள்	பாதங்களின்	உங்கள்.
G3588	G4228	G4771

> எவனாவது உங்களை ஏற்றுக்கொள்ளாமலும், உங்களுடைய வார்த்தைகளைக் கேளாமலும்போனால், அந்த வீட்டையாவது பட்டணத்தையாவதுவிட்டுப் புறப்படும்போது, உங்களுடைய கால்களில் படிந்த தூசியை உதறிப்போடுங்கள்.

15

ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ἀνεκτότερον	ἔσται	γῇ
ஆமென்	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு,	சகிக்கக்கூடியதாக	இருக்கும்	தேசத்திற்கு
G0281	G3004	G4771	G0414	G1510	G1093

Σοδόμων	καὶ	Γομόρρων	ἐν	ἡμέρᾳ	κρίσεως,	ἢ	τῇ
சோதோமின்	மற்றும்	கொமோராவின்	-இல்	நாளில்	நியாயத்தீர்ப்பின்,	-விட	-அந்த
G4670	G2532	G1116	G1722	G2250	G2920	G2228	G3588

πόλει	ἐκείνῃ.
நகரத்திற்கு	அந்த.
G4172	G1565

> நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே அந்தப் பட்டணத்திற்கு சம்பவிப்பதைவிட சோதோம் கொமோரா பட்டணங்களுக்கு சம்பவிப்பது இலகுவாக இருக்கும் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

16

Ἰδοὺ,	ἐγὼ	ἀποστέλλω	ὑμᾶς	ὡς	πρόβατα	ἐν	μέσῳ
இதோ,	நான்	அனுப்புகிறேன்	உங்களை	-போல	ஆடுகளை	-இல்	நடுவில்
G3708	G1473	G0649	G4771	G5613	G4263	G1722	G3319

λύκων:	γίνεσθε	οὖν	φρόνιμοι	ὡς	οἱ	ὄφεις,	καὶ
ஓநாய்களின்:	ஆகுங்கள்	ஆகையால்	புத்திசாலிகள்	-போல	-அந்த	பாம்புகள்,	மற்றும்
G3074	G1096	G3767	G5429	G5613	G3588	G3789	G2532

ἀκέραιοι	ὡς	αἱ	περιστεραί.
கபடமற்றவர்கள்	-போல	-அந்த	புறாக்கள்.
G0185	G5613	G3588	G4058

> ஆடுகளை ஓநாய்களுக்குள்ளே அனுப்புகிறதுபோல, இதோ, நான் உங்களை அனுப்புகிறேன்; ஆகவே, பாம்புகளைப்போல வினாவுள்ளவர்களும் புறாக்களைப்போல வஞ்சகமற்றவர்களுமாக இருங்கள்.

17	Προσέχετε	δὲ	ἀπὸ	τῶν	ἀνθρώπων;
	எச்சரிக்கையாயிருங்கள்	மேலும்	-இடமிருந்து	-அந்த	மனிதர்களிடமிருந்து;
	G4337	G1161	G0575	G3588	G0444

παραδώσουσιν	γὰρ	ὑμᾶς	εἰς	συνέδρια,	καὶ	ἐν
ஒப்புக்கொடுப்பார்கள்	ஏனெனில்	உங்களை	-இல்	சங்கங்களுக்கு,	மற்றும்	-இல்
G3860	G1063	G4771	G1519	G4892	G2532	G1722

ταῖς	συναγωγαῖς	αὐτῶν,	μαστιγώσουσιν	ὑμᾶς:
-அவர்களுடைய	ஜெப ஆலயங்களில்	அவர்களுடைய,	அடிப்பார்கள்	உங்களை:
G3588	G4864	G0846	G3146	G4771

> மனிதர்களைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; அவர்கள் உங்களை ஆலோசனைச் சங்கங்களுக்கு ஒப்புக்கொடுத்து, தங்களுடைய ஜெப ஆலயங்களில் உங்களைச் சாட்டையினால் அடிப்பார்கள்.

18	καὶ	ἐπὶ	ἡγεμόνας	δὲ,	καὶ	βασιλεῖς	ἀχθήσεσθε,
	மற்றும்	-முன்	அதிபதிகள்	மேலும்,	மற்றும்	ராஜாக்கள்	கொண்டுபோகப்படுவீர்கள்,
	G2532	G1909	G2232	G1161	G2532	G0935	G0071

ἕνεκεν	ἐμοῦ,	εἰς	μαρτύριον	αὐτοῖς	καὶ	τοῖς
-நிமித்தம்	என்னுடைய,	-க்கு	சாட்சியாக	அவர்களுக்கும்	மற்றும்	-அந்த
G1752	G1473	G1519	G3142	G0846	G2532	G3588

ἔθνεσιν.
புறஜாதிகளுக்கும்.
G1484

> அவர்களுக்கும் யூதரல்லாதவர்களுக்கும் சாட்சியாக என்னிமித்தம் அதிபதிகளுக்கு முன்பாகவும், ராஜாக்களுக்கு முன்பாகவும் கொண்டுபோகப்படுவீர்கள்.

19	ὅταν	δὲ	παραδῶσιν	ὑμᾶς,	μὴ	μεριμνήσητε	πῶς
	எப்போது	மேலும்	ஒப்புக்கொடுத்தால்	உங்களை,	வேண்டாம்	கவலைப்படாதீர்கள்	எப்படி
	G3752	G1161	G3860	G4771	G3361	G3309	G4459

ἢ	τί	λαλήσητε:	δοθήσεται	γὰρ	ὑμῖν	ἐν	ἐκείνῃ
அல்லது	என்ன	பேசுவீர்கள்:	கொடுக்கப்படும்	ஏனெனில்	உங்களுக்கு	-இல்	அந்த
G2228	G5101	G2980	G1325	G1063	G4771	G1722	G1565

τῇ	ὥρᾳ	τί	λαλήσητε.
-அந்த	நேரத்தில்	என்ன	பேசுவீர்கள்.
G3588	G5610	G5101	G2980

> அவர்கள் உங்களை ஒப்புக்கொடுக்கும்போது: எப்படிப் பேசுவோம் என்றும், என்னத்தைப் பேசுவோம் என்றும் கவலைப்படாமலிருங்கள்; நீங்கள் பேசவேண்டியது அந்தநேரத்தில் உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்.

20	οὐ	γὰρ	ὑμεῖς	ἐστε	οἱ	λαλοῦντες,	ἀλλὰ	τὸ
	இல்லை	ஏனெனில்	நீங்கள்	அல்ல	-அவர்கள்	பேசுகிறவர்கள்,	ஆனால்	-அந்த
	G3756	G1063	G4771	G1510	G3588	G2980	G0235	G3588

Πνεῦμα	τοῦ	Πατρὸς	ὑμῶν	τὸ	λαλοῦν	ἐν	ὑμῖν.
ஆவியானவர்	-அவருடைய	பிதாவின்	உங்கள்	-அவர்	பேசுகிற	-இல்	உங்களில்.
G4151	G3588	G3962	G4771	G3588	G2980	G1722	G4771

> பேசுகிறவர்கள் நீங்கள் இல்லை, உங்களுடைய பிதாவின் ஆவியானவரே உங்களிலிருந்து பேசுகிறவர்.

21 παραδώσει δὲ ἀδελφὸς, ἀδελφὸν εἰς θάνατον; καὶ
ஒப்புக்கொடுப்பான் மேலும் சகோதரன், சகோதரனை -க்கு மரணத்திற்கு; மற்றும்
G3860 G1161 G0080 G0080 G1519 G2288 G2532

πατὴρ, τέκνον. καὶ ἐπαναστήσονται τέκνα ἐπὶ
தகப்பன், பிள்ளையை. மற்றும் எழும்புவார்கள் பிள்ளைகள் -க்கு-எதிராக
G3962 G5043 G2532 G1881 G5043 G1909

γονεῖς, καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.
பெற்றோருக்கு-எதிராக, மற்றும் கொல்லுவார்கள் அவர்களை.
G1118 G2532 G2289 G0846

> சகோதரன் தன் சகோதரனையும், தகப்பன் தன் பிள்ளையையும், மரணத்திற்கு ஒப்புக்கொடுப்பார்கள்; பெற்றோருக்கு விரோதமாகப் பிள்ளைகள் எழும்பி அவர்களைக் கொலைசெய்ய ஒப்புக்கொடுப்பார்கள்.

22 καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ
மற்றும் இருப்பீர்கள் வெறுக்கப்படுகிறவர்கள் -ஆல் எல்லோராலும் -நிமித்தம் -அந்த
G2532 G1510 G3404 G5259 G3956 G1223 G3588

ὄνομά μου; ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος
நாமம் என்னுடைய; -அவன் ஆனால் சகித்திருக்கிறவன் -வரை முடிவுவரை, இவன்
G3686 G1473 G3588 G1161 G5278 G1519 G5056 G3778

σωθήσεται.
இரட்சிக்கப்படுவான்.
G4982

> என் நாமத்தினாலே நீங்கள் எல்லோராலும் பகைக்கப்படுவீர்கள்; இறுதிவரைக்கும் நிலைத்திருப்பவனே இரட்சிக்கப்படுவான்.

23 ὅταν δὲ διώκωσιν ὑμᾶς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ,
எப்போது மேலும் துன்பப்படுத்தினால் உங்களை -இல் -இந்த நகரத்தில் இந்த,
G3752 G1161 G1377 G4771 G1722 G3588 G4172 G3778

φεύγετε εἰς τὴν ἑτέρανl ἀμὴν γὰρ λέγω
ஓடுங்கள் -இல் -அந்த மற்றொன்றுக்கு; ஆமென் ஏனெனில் சொல்லுகிறேன்
G5343 G1519 G3588 G2087 G0281 G1063 G3004

ὑμῖν, οὐ μὴ τελέσητε τὰς πόλεις τοῦ
உங்களுக்கு, இல்லை நிச்சயமாக முடிப்பீர்கள் -அந்த நகரங்களை -அவருடைய
G4771 G3756 G3361 G5055 G3588 G4172 G3588

Ἰσραὴλ, ἕως ‹ἂν› ἔλθῃ ὁ Υἱὸς τοῦ
இஸ்ரவேலின், வரையில் எவ்வாறாயினும் வரும் -அந்த குமாரன் -அவருடைய
G2474 G2193 G0302 G2064 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου.
மனிதனுடைய.
G0444

> ஒரு பட்டணத்தில் உங்களைத் துன்பப்படுத்தினால் வேறொரு பட்டணத்திற்கு ஓடிப்போங்கள்; மனிதகுமாரன் வருவதற்குள்ளாக நீங்கள் இஸ்ரவேலருடைய பட்டணங்களையெல்லாம் சுற்றிவரமுடியாதென்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

24 Οὐκ ἔστιν μαθητὴς ὑπὲρ τὸν διδάσκαλον, οὐδὲ δοῦλος
இல்லை இருக்கிறான் சீடன் -க்கு-மேலாக -அந்த போதகனுக்கு, அல்லது அடிமை
G3756 G1510 G3101 G5228 G3588 G1320 G3761 G1401

ὑπὲρ τὸν κύριον αὐτοῦ.
-க்கு-மேலாக -அந்த எஜமானுக்கு அவனுடைய.
G5228 G3588 G2962 G0846

> சீடன் தன் போதகனைவிடவும், வேலைக்காரன் தன் எஜமானைவிடவும் மேலானவன் இல்லை.

25	ἀρκετὸν	τῷ	μαθητῇ	ἵνα	γένηται	ὡς	ὁ	διδάσκαλος	αὐτοῦ,
	போதும்	-அந்த	சீடனுக்கு	-என்று	ஆவான்	-போல	-அந்த	போதகன்	அவனுடைய,
	G0713	G3588	G3101	G2443	G1096	G5613	G3588	G1320	G0846

καὶ	ὁ	δοῦλος	ὡς	ὁ	κύριος	αὐτοῦ.	εἰ	τὸν
மற்றும்	-அந்த	அடிமை	-போல	-அந்த	எஜமான்	அவனுடைய.	என்றால்	-அந்த
G2532	G3588	G1401	G5613	G3588	G2962	G0846	G1487	G3588

οἰκοδεσπότην	Βεελζεβοὺλ	ἐπεκάλεσαν,	πόσῳ	μᾶλλον	τοὺς	οἰκιακοὺς
வீட்டெஜமானை	பெயெல்செபூல்	அழைத்தால்,	எவ்வளவு	அதிகமாய்	-அந்த	வீட்டாரை
G3617	G0954	G1941	G4214	G3123	G3588	G3615

αὐτοῦ?
அவனுடைய?
G0846

> சீடன் தன் போதகனைப்போலவும், வேலைக்காரன் தன் எஜமானைப்போலவும் இருப்பதுபோதும். வீட்டு எஜமானையே பெயெல்செபூல் என்று சொன்னார்களென்றால், அவன் குடும்பத்தினரை இன்னும் அதிகமாகச் சொல்வது அதிக நிச்சயமல்லவா?

26	μὴ	οὖν	φοβηθῆτε	αὐτούς;	οὐδὲν	γάρ	ἐστιν
	வேண்டாம்	ஆகையால்	பயப்படாதீர்கள்	அவர்களுக்கு;	ஒன்றும்	ஏனெனில்	இல்லை
	G3361	G3767	G5399	G0846	G3762	G1063	G1510

κεκαλυμμένον	ὃ	οὐκ	ἀποκαλυφθήσεται,	καὶ	κρυπτὸν	ὃ
மூடப்பட்ட	எது	இல்லை	வெளிப்படுத்தப்படும்,	மற்றும்	இரகசியமான	எது
G2572	G3739	G3756	G0601	G2532	G2927	G3739

οὐ	γνωσθήσεται.
இல்லை	அறியப்படும்.
G3756	G1097

> அவர்களுக்குப் பயப்படாமலிருங்கள்; வெளியாக்கப்படாத மறைபொருளும் இல்லை; அறியப்படாத இரகசியமும் இல்லை.

27	ὃ	λέγω	ὑμῖν	ἐν	τῇ	σκοτίᾳ,	εἴπατε	ἐν
	எதை	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	-இல்	-அந்த	இருளில்,	சொல்லுங்கள்	-இல்
	G3739	G3004	G4771	G1722	G3588	G4653	G3004	G1722

τῷ	φωτί;	καὶ	ὃ	εἰς	τὸ	οὖς	ἀκούετε,
-அந்த	வெளிச்சத்தில்;	மற்றும்	எதை	-இல்	-அந்த	காதில்	கேட்கிறீர்கள்,
G3588	G5457	G2532	G3739	G1519	G3588	G3775	G0191

κηρύξατε	ἐπὶ	τῶν	δωμάτων.
பிரசங்கியுங்கள்	-மேல்	-அந்த	வீட்டின்மேல்.
G2784	G1909	G3588	G1430

> நான் உங்களுக்கு இருளிலே சொல்லுகிறதை நீங்கள் வெளிச்சத்திலே சொல்லுங்கள்; காதிலே கேட்கிறதை நீங்கள் வீடுகளின்மேல் பிரசித்தம்பண்ணுங்கள்.

28

καὶ	μὴ	φοβεῖσθε	ἀπὸ	τῶν	ἀποκτεννόντων
மற்றும்	வேண்டாம்	பயப்படாதீர்கள்	-இடமிருந்து	-அவர்கள்	கொல்லுகிறவர்களுக்கு
G2532	G3361	G5399	G0575	G3588	G0615

τὸ	σῶμα,	τὴν	δὲ	ψυχὴν	μὴ	δυναμένων	ἀποκτεῖναι;
-அந்த	சரீரத்தை,	-அந்த	ஆனால்	ஆத்துமாவை	இல்லை	கூடாத	கொல்ல;
G3588	G4983	G3588	G1161	G5590	G3361	G1410	G0615

φοβεῖσθε	δὲ	μᾶλλον	τὸν	δυνάμενον	καὶ	ψυχὴν
பயப்படுங்கள்	ஆனால்	மாறாக	-அவரை	வல்லமையுள்ளவரை	மேலும்	ஆத்துமாவையும்
G5399	G1161	G3123	G3588	G1410	G2532	G5590

καὶ	σῶμα	ἀπολέσαι	ἐν	γεέννῃ.
மேலும்	சரீரத்தையும்	அழிக்க	-இல்	நரகத்தில்.
G2532	G4983	G0622	G1722	G1067

> ஆத்துமாவைக் கொல்ல வல்லவர்களாக இல்லாமல், சரீரத்தைமட்டும் கொல்லுகிறவர்களுக்கு நீங்கள் பயப்படவேண்டாம்; ஆத்துமாவையும் சரீரத்தையும் நரகத்திலே அழிக்க வல்லவருக்கே பயப்படுங்கள்.

29

οὐχὶ	δύο	στρουθία	ἀσσαρίου	πωλεῖται?	καὶ
இல்லையா	இரண்டு	அடைக்கலான்குருவிகள்	ஒரு-காசுக்கு	விற்கப்படுகின்றன?	மற்றும்
G3780	G1417	G4765	G0787	G4453	G2532

ἓν	ἐξ	αὐτῶν	οὐ	πεσεῖται	ἐπὶ	τὴν	γῆν,
ஒன்று	-இல்-இருந்து	அவைகளிலிருந்து	இல்லை	விழாது	-மேல்	-அந்த	தரையில்,
G1520	G1537	G0846	G3756	G4098	G1909	G3588	G1093

ἄνευ	τοῦ	Πατρὸς	ὑμῶν.
இல்லாமல்	-அவருடைய	பிதாவின்	உங்கள்.
G0427	G3588	G3962	G4771

> ஒரு காசுக்கு இரண்டு அடைக்கலான் குருவிகளை விற்கிறார்கள் அல்லவா? ஆனாலும் உங்களுடைய பிதாவின் விருப்பமில்லாமல், அவைகளில் ஒன்றாவது தரையிலே விழாது.

30

ὑμῶν	δὲ	καὶ	αἱ	τρίχες	τῆς	κεφαλῆς	πᾶσαι
உங்களுடைய	மேலும்	மேலும்	-அந்த	மயிர்கள்	-அந்த	தலையின்	எல்லாம்
G4771	G1161	G2532	G3588	G2359	G3588	G2776	G3956

ἠριθμημέναι	εἰσίν.
எண்ணப்பட்டிருக்கின்றன	ஆகின்றன.
G0705	G1510

> உங்களுடைய தலையிலுள்ள முடிகளெல்லாம் எண்ணப்பட்டிருக்கிறது.

31

μὴ	οὖν	φοβεῖσθε;	πολλῶν	στρουθίων
வேண்டாம்	ஆகையால்	பயப்படாதீர்கள்;	அநேக	அடைக்கலான்குருவிகளைவிட
G3361	G3767	G5399	G4183	G4765

διαφέρετε	ὑμεῖς.
மேலானவர்கள்	நீங்கள்.
G1308	G4771

> ஆதலால், பயப்படாமலிருங்கள்; அநேகம் அடைக்கலான் குருவிகளைவிட நீங்கள் விசேஷித்தவர்களாக இருக்கிறீர்கள்.

32	Πᾶς	οὖν	ὅστις	ὁμολογήσει	ἐν	ἐμοὶ	ἔμπροσθεν
	எல்லோரும்	ஆகையால்	எவனாகிலும்	அறிக்கையிடுவான்	-இல்	என்னில்	முன்பாக
	G3956	G3767	G3748	G3670	G1722	G1473	G1715

τῶν	ἀνθρώπων,	ὁμολογήσω	κἀγὼ	ἐν	αὐτῷ	ἔμπροσθεν
-அந்த	மனிதர்களுக்கு-முன்பாக,	அறிக்கையிடுவேன்	நானும்	-இல்	அவனில்	முன்பாக
G3588	G0444	G3670	G2504	G1722	G0846	G1715

τοῦ	Πατρός	μου	τοῦ	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς.
-அவருடைய	பிதாவின்	என்னுடைய	-அவர்	-இல்	-அந்த	பரலோகங்களில்.
G3588	G3962	G1473	G3588	G1722	G3588	G3772

> மனிதர்கள் முன்பாக என்னை அறிக்கைசெய்கிறவன் எவனோ, அவனை நானும் பரலோகத்திலிருக்கிற என் பிதாவின் முன்பாக அறிக்கைசெய்வேன்.

33	ὅστις	δ’	ἂν	ἀρνήσηταί	με	ἔμπροσθεν	τῶν
	எவனாகிலும்	மேலும்	எவ்வாறாயினும்	மறுதலிப்பான்	என்னை	முன்பாக	-அந்த
	G3748	G1161	G0302	G0720	G1473	G1715	G3588

ἀνθρώπων,	ἀρνήσομαι	κἀγὼ	αὐτὸν	ἔμπροσθεν	τοῦ
மனிதர்களுக்கு-முன்பாக,	மறுதலிப்பேன்	நானும்	அவனை	முன்பாக	-அவருடைய
G0444	G0720	G2504	G0846	G1715	G3588

Πατρός	μου	τοῦ	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς.
பிதாவின்	என்னுடைய	-அவர்	-இல்	-அந்த	பரலோகங்களில்.
G3962	G1473	G3588	G1722	G3588	G3772

> மனிதர்கள் முன்பாக என்னை மறுதலிக்கிறவன் எவனோ, அவனை நானும் பரலோகத்திலிருக்கிற என் பிதாவின் முன்பாக மறுதலிப்பேன்.

34	Μὴ	νομίσητε	ὅτι	ἦλθον	βαλεῖν	εἰρήνην	ἐπὶ	τὴν
	வேண்டாம்	நினையுங்கள்	என்று	வந்தேன்	போட	சமாதானத்தை	-மேல்	-அந்த
	G3361	G3543	G3754	G2064	G0906	G1515	G1909	G3588

γῆν;	οὐκ	ἦλθον	βαλεῖν	εἰρήνην,	ἀλλὰ	μάχαιραν.
பூமியில்;	இல்லை	வந்தேன்	போட	சமாதானத்தை,	ஆனால்	பட்டயத்தை.
G1093	G3756	G2064	G0906	G1515	G0235	G3162

> பூமியின்மேல் சமாதானத்தை அனுப்பவந்தேன் என்று எண்ணாதிருங்கள்; சமாதானத்தையல்ல, பிரிவினையையே அனுப்பவந்தேன்.

35	ἦλθον	γὰρ	διχάσαι	ἄνθρωπον	κατὰ	τοῦ
	வந்தேன்	ஏனெனில்	பிரிக்க	மனிதனை	-க்கு-எதிராக	-அவனுடைய
	G2064	G1063	G1369	G0444	G2596	G3588

πατρὸς	αὐτοῦ,	καὶ	θυγατέρα	κατὰ	τῆς
தகப்பனுக்கு-எதிராக	அவனுடைய,	மற்றும்	மகளை	-க்கு-எதிராக	-அவளுடைய
G3962	G0846	G2532	G2364	G2596	G3588

μητρὸς	αὐτῆς,	καὶ	νύμφην	κατὰ	τῆς
தாய்க்கு-எதிராக	அவளுடைய,	மற்றும்	மருமகளை	-க்கு-எதிராக	-அவளுடைய
G3384	G0846	G2532	G3565	G2596	G3588

πενθερᾶς	αὐτῆς.
மாமியாருக்கு-எதிராக	அவளுடைய.
G3994	G0846

> எப்படியென்றால், மகனுக்கும் தகப்பனுக்கும், மகளுக்கும் தாய்க்கும், மருமகளுக்கும் மாமியாருக்கும் பிரிவினையுண்டாக்க வந்தேன்.

36	καὶ	ἐχθροὶ	τοῦ	ἀνθρώπου	οἱ	οἰκιακοὶ	αὐτοῦ.
	மற்றும்	பகைவர்கள்	-அவனுடைய	மனிதனுடைய	-அவர்கள்	வீட்டார்	அவனுடைய.
	G2532	G2190	G3588	G0444	G3588	G3615	G0846

> ஒரு மனிதனுக்கு விரோதிகள் அவன் குடும்பத்தாரே.

37	Ὁ	φιλῶν	πατέρα	ἢ	μητέρα	ὑπὲρ	ἐμὲ,	οὐκ
	-அவன்	நேசிக்கிற	தகப்பனை	அல்லது	தாயை	-க்கு-மேலாக	என்னை,	இல்லை
	G3588	G5368	G3962	G2228	G3384	G5228	G1473	G3756

ἔστιν	μου	ἄξιος;	καὶ	ὁ	φιλῶν	υἱὸν	ἢ	θυγατέρα
ஆவான்	எனக்கு	தகுதியுள்ள;	மற்றும்	-அவன்	நேசிக்கிற	மகனை	அல்லது	மகளை
G1510	G1473	G0514	G2532	G3588	G5368	G5207	G2228	G2364

ὑπὲρ	ἐμὲ,	οὐκ	ἔστιν	μου	ἄξιος.
-க்கு-மேலாக	என்னை,	இல்லை	ஆவான்	எனக்கு	தகுதியுள்ள.
G5228	G1473	G3756	G1510	G1473	G0514

> தகப்பனையாவது தாயையாவது என்னைவிட அதிகமாக நேசிக்கிறவன் எனக்கு தகுதியானவன் இல்லை; மகனையாவது மகளையாவது என்னைவிட அதிகமாக நேசிக்கிறவன் எனக்கு தகுதியானவன் இல்லை.

38	καὶ	ὃς	οὐ	λαμβάνει	τὸν	σταυρὸν	αὐτοῦ	καὶ
	மற்றும்	எவன்	இல்லை	எடுக்கிறான்	-அந்த	சிலுவையை	அவனுடைய	மற்றும்
	G2532	G3739	G3756	G2983	G3588	G4716	G0846	G2532

ἀκολουθεῖ	ὀπίσω	μου,	οὐκ	ἔστιν	μου	ἄξιος.
பின்பற்றுகிறான்	பின்னால்	என்னை,	இல்லை	ஆவான்	எனக்கு	தகுதியுள்ள.
G0190	G3694	G1473	G3756	G1510	G1473	G0514

> தன் சிலுவையை எடுத்துக்கொண்டு என்னைப் பின்பற்றாதவன் எனக்கு தகுதியானவன் இல்லை.

39	ὁ	εὑρὼν	τὴν	ψυχὴν	αὐτοῦ	ἀπολέσει	αὐτήν;	καὶ
	-அவன்	கண்டுபிடித்த	-அவனுடைய	உயிரை	அவனுடைய	இழப்பான்	அதை;	மற்றும்
	G3588	G2147	G3588	G5590	G0846	G0622	G0846	G2532

ὁ	ἀπολέσας	τὴν	ψυχὴν	αὐτοῦ	ἕνεκεν	ἐμοῦ
-அவன்	இழந்த	-அவனுடைய	உயிரை	அவனுடைய	-நிமித்தம்	என்-நிமித்தம்
G3588	G0622	G3588	G5590	G0846	G1752	G1473

εὑρήσει	αὐτήν.
கண்டுபிடிப்பான்	அதை.
G2147	G0846

> தன் ஜீவனைக் காக்கிறவன் அதை இழந்துபோவான்; என்னிமித்தம் தன் ஜீவனை இழந்துபோகிறவன் அதைக் காப்பான்.

40	Ὁ	δεχόμενος	ὑμᾶς,	ἐμὲ	δέχεται;	καὶ	ὁ
	-அவன்	ஏற்றுக்கொள்கிற	உங்களை,	என்னை	ஏற்றுக்கொள்கிறான்;	மற்றும்	-அவன்
	G3588	G1209	G4771	G1473	G1209	G2532	G3588

ἐμὲ	δεχόμενος,	δέχεται	τὸν	ἀποστείλαντά	με.
என்னை	ஏற்றுக்கொள்கிற,	ஏற்றுக்கொள்கிறான்	-அவரை	அனுப்பினவரை	என்னை.
G1473	G1209	G1209	G3588	G0649	G1473

> உங்களை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் என்னை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்; என்னை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் என்னை அனுப்பினவரை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்.

41 ὁ δεχόμενος προφήτην εἰς ὄνομα προφήτου, μισθὸν
-அவன் ஏற்றுக்கொள்கிற தீர்க்கதரிசியை -இல் நாமத்தில் தீர்க்கதரிசியின், பலனை
G3588 G1209 G4396 G1519 G3686 G4396 G3408

προφήτου λήμψεται; καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον εἰς
தீர்க்கதரிசியின் பெறுவான்; மற்றும் -அவன் ஏற்றுக்கொள்கிற நீதிமானை -இல்
G4396 G2983 G2532 G3588 G1209 G1342 G1519

ὄνομα δικαίου, μισθὸν δικαίου λήμψεται.
நாமத்தில் நீதிமானின், பலனை நீதிமானின் பெறுவான்.
G3686 G1342 G3408 G1342 G2983

> தீர்க்கதரிசி என்னும் பெயரினிமித்தம் தீர்க்கதரிசியை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் தீர்க்கதரிசிக்குரிய பலனை அடைவான்; நீதிமான் என்னும் பெயரினிமித்தம் நீதிமானை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் நீதிமானுக்குரிய பலனை அடைவான்.

42 καὶ ὃς ἂν ποτίσῃ ἕνα τῶν
மற்றும் எவன் எவ்வாறாயினும் குடிக்கக்கொடுப்பான் ஒருவனுக்கு -இவர்களில்
G2532 G3739 G0302 G4222 G1520 G3588

μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦ, μόνον εἰς ὄνομα μαθητοῦ,
சிறியவர்களில் இவர்களில் கிண்ணம் குளிர்ந்தநீர், மட்டும் -இல் நாமத்தில் சீடனின்,
G3398 G3778 G4221 G5593 G3440 G1519 G3686 G3101

ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν
ஆமென் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு, இல்லை நிச்சயமாக இழப்பான் -அவனுடைய
G0281 G3004 G4771 G3756 G3361 G0622 G3588

μισθὸν αὐτοῦ.
பலனை அவனுடைய.
G3408 G0846

> சீடன் என்னும் பெயரினிமித்தம் இந்தச் சிறியவர்களில் ஒருவனுக்கு ஒரு கிண்ணம் தண்ணீர்மட்டும் குடிக்கக் கொடுக்கிறவனும் தன் பலனைப் பெறாமல் போகமாட்டான் என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.